

保証書

お客様記入欄

氏名	電話番号 ()
住所	

設置者記入欄 (製品設置者は、製造番号、お買い上げ期日を記入してください)

形式名	CIM-20A	製造番号
		お買い上げ期日 年 月 日

本書は、本書記載内容で無料修理を行なうことを約束するものです。
故障が発生した場合は、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店へご連絡ください。

<無料修理規定>

- 保証期間は、本機をお買い上げいただいた日から起算して1年間と致します。
 - 保証期間中において取扱説明書・本体貼付けラベルなどの注意書に従った正常なご使用状態で故障した場合には、本保証書記載内容により無料修理致します。なお、被交換部品の所有権は当社へ帰属致します。
 - 保証期間内でも次の場合は有料修理となります。
 - ①使用上の誤りまたは当社がみとめていない不当な修理や改造による故障および損傷
 - ②指定する純正部品、または指定する油脂以外の使用による故障および損傷
 - ③設置後の任意移動・落下・輸送などによる故障および損傷
 - ④火災・地震・風水害・落雷・その他の天災地変、公害・塩害・硫黄害・異常電圧・指定外の使用電源 (電圧、周波数) などによる故障および損傷
 - ⑤故障の原因が本機以外の部分にあって、それを点検修理した場合の故障および損傷
 - ⑥消耗部品の交換
 - ⑦本保証書のご提示のない場合
 - ⑧本保証書にお買い上げ期日・お客様氏名の記載のない場合
 - 離島および離島に準ずる遠隔地へ出張修理を行なった場合には、出張に要する実費を申し受けます。
 - 本保証書に形式名・製造番号の記載の無いものは無効です。
 - 本保証書は再発行致しません。
 - 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
 - この保証書は、本書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
- ★保証期間経過後の修理などについてご不明な場合は、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店にご相談ください。修理によって機能を維持できる場合は、有料修理致します。

サンデン・リテールシステム株式会社



取扱説明書

CIM-20A

SELF-20A (自動巻きユニット 別売品)

重要書類

大切に保管してください。

目次

- 安全上のご注意..... 1
- 各部の名称..... 5
- 表示ランプの説明..... 6
- 使用上のご注意..... 7
- ご使用方法..... 9
- 自動巻きユニットについて..... 11
- 自動巻きユニットのご使用方法..... 13
- 衛生的にご使用いただくために..... 15
- 異常表示とその処置..... 18
- 故障と思ったら..... 19
- 製品の仕様..... 20
- アフターサービスと保証について..... 22
- 保証書..... 23

このたびは、弊社製品をお買い上げいただき、ありがとうございました。
ご使用前に必ずこの取扱説明書をお読みいただき、正しくお使いください。

取扱説明書は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

サンデン・リテールシステム株式会社

安全上のご注意

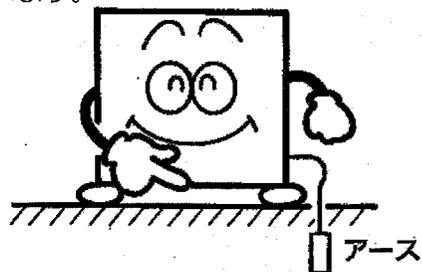
- ご使用前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。
注意事項は、「△警告」、「△注意」に区分していますが、誤った取扱いをした時に、死亡や重傷等の重大な結果に結び付く可能性が大きいものを特に「△警告」の欄にまとめて記載しています。しかし、「△注意」の欄に記載した事項でも、状況によっては重大な結果に結び付く可能性があります。いずれも安全に関する重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。
- 取扱説明書をお読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。
- お使いになっている製品を譲渡されたり貸与される時には、新しく所有者となる方が安全な正しい使い方を知るために、この取扱説明書を製品本体の目立つところに添付してください。

文章の横にある    マークは行為の「禁止」    マークは使用者に対する行為の「強制事項」を表わしています。

警告

 屋外で使用しないでください。雨水のかかる場所でご使用されますと、漏電・感電の原因になります。

 アース工事を行なってください。アース線は、ガス管、水道管、避雷針、電話のアース線には接続しないでください。アースが不完全な場合は、感電の原因になります。アース工事は、電気工事士の有資格者がD種接地工事をするよう法令で定められています。



 湿気の多い所や、水のかかり易い場所に据付けしないでください。絶縁低下から漏電・感電の原因になります。

 電源は専用コンセントを使用し、電源コードは、途中で接続したり、延長コードの使用、タコ足配線をしないでください。感電や発熱・火災の原因になります。



安全上のご注意

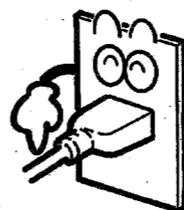


警告

 電源コードを傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、たばねたりしないでください。また重いものを載せたり、挟み込んだりすると、電源コードが破損し、火災・感電の原因になります。



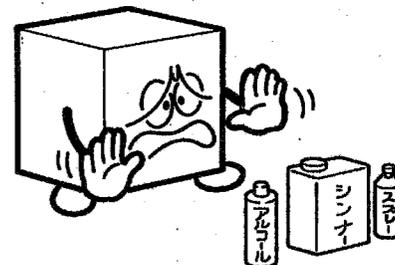
 電源プラグは、ほこりが付着していないか定期的に確認し、がたのないように刃の根元まで確実に差込んでください。ほこりが付着したり、接続が不完全な場合は感電や火災の原因になります。



 製品に直接水をかけたり、水を使って洗ったりしないでください。ショート、感電の原因になります。



 揮発性、引火性のあるものを近くで使用したり、近くに置かないでください。爆発や火災の原因になります。



 製品とその周辺は清潔に保ってください。

 専門業者以外の方は絶対に分解したり、修理・改造は行わないでください。分解、修理・改造に不備があると異常動作によりケガをしたり、感電・火災等の原因になります。

 異常時は運転を停止して電源プラグを抜くか、元電源を切ってください。異常のまま運転を続けると感電、火災等の原因になります。

安全上のご注意

警告



調理台のそばなど油煙や湯気が当たるような場所、ほこりの多い場所におかないください。感電や火災等の原因になります。



廃棄は専門の業者に依頼してください。放置しますと幼児のいたずらによるケガなどの原因になります。

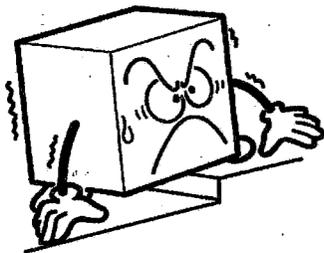
注意



地域により、本製品によるアイスの販売は、食品衛生当局の営業許可が必要となる場合がありますので、保健所にご相談ください。



床面は丈夫で平らな所に水平になるように据付けてください。据付けに不備があると水漏れ、転倒・落下によるケガなどの原因になることがあります。



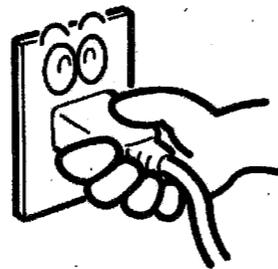
専用アイス抽出以外の他の目的に使用しないでください。故障の原因になることがあります。



濡れた手で電源プラグ等の電気部品には、触れないでください。また、スイッチ操作をしないでください。感電の原因になることがあります。



電源プラグを抜くときは、先端のプラグを持って行ってください。コードを引っ張って抜くと芯線の一部が断線して発熱、発火の原因になることがあります。



安全上のご注意

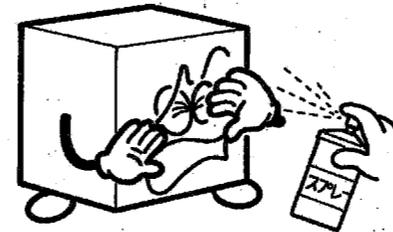
注意



製品の上には重量物や水を入れた容器を置かないでください。落下しケガをしたり、こぼれた水で電気部品の絶縁が悪くなり、漏電の原因になることがあります。



可燃性のスプレーを近くで使用したり、可燃物を置かないようにしてください。スイッチの火花などで引火し、発火の原因になることがあります。



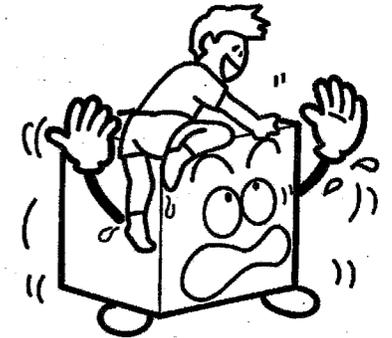
トレイを閉めた後は内部に指や棒などを入れないでください。内部に可動部がありますのでケガの原因になります。



清掃するときや整備、点検のときは、必ずスイッチを停止にして電源プラグを抜いてください。感電やケガの原因になることがあります。



製品の上に乗ったり、ものを載せたりしないでください。転倒破損、落下などによりケガの原因になることがあります。



長期間ご使用にならない場合は、安全のため電源プラグをコンセントから抜いてください。ほこりがたまって発熱、発火の原因になることがあります。



製品を一時的に使用を中止して保管する場合は、本体をきれいに清掃してください。また、直射日光の当たる所や、湿気の多い所には保管しないでください。

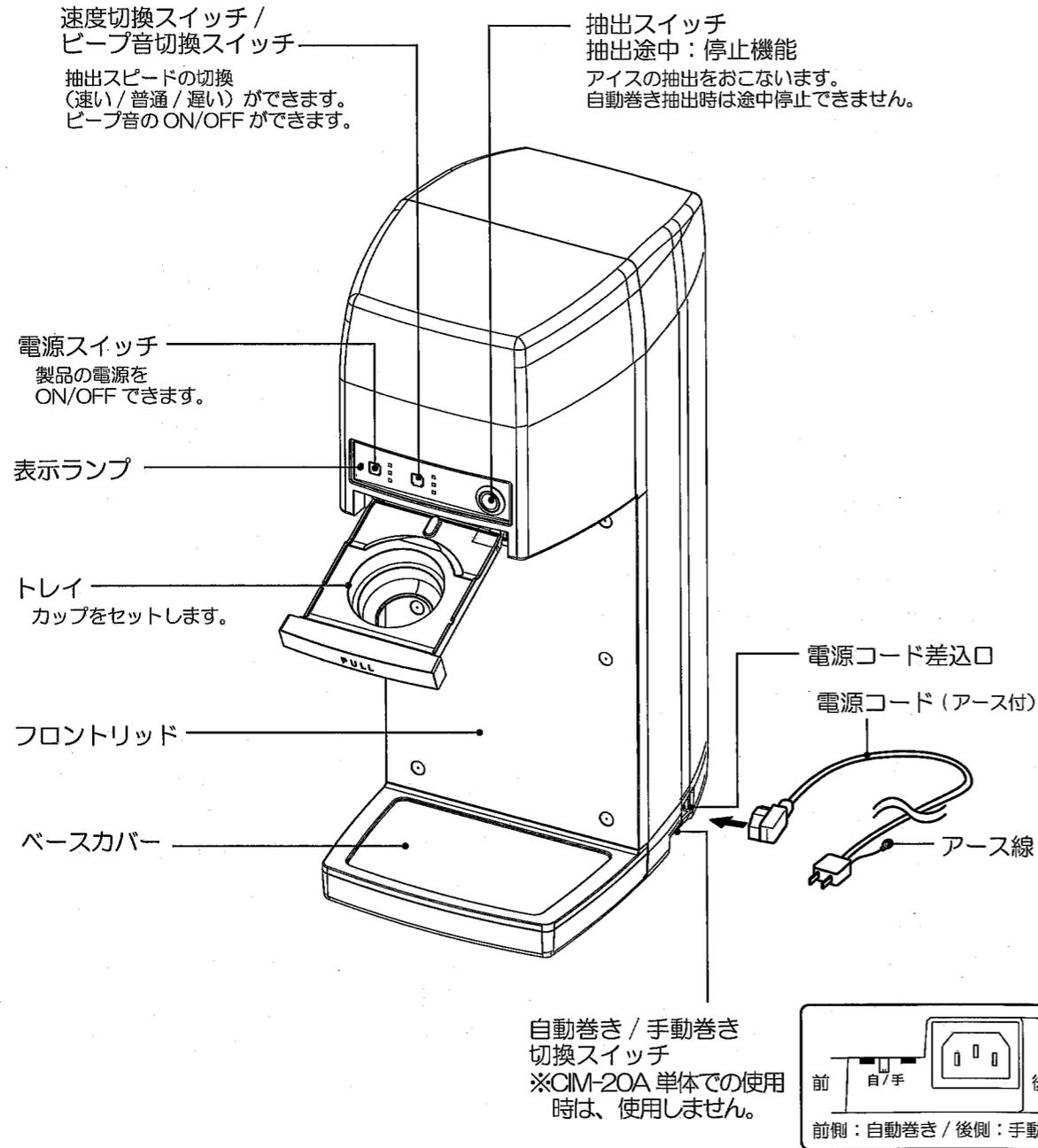


製品を移動する時は、転倒に十分気を付けてください。転倒によるケガの原因になることがあります。

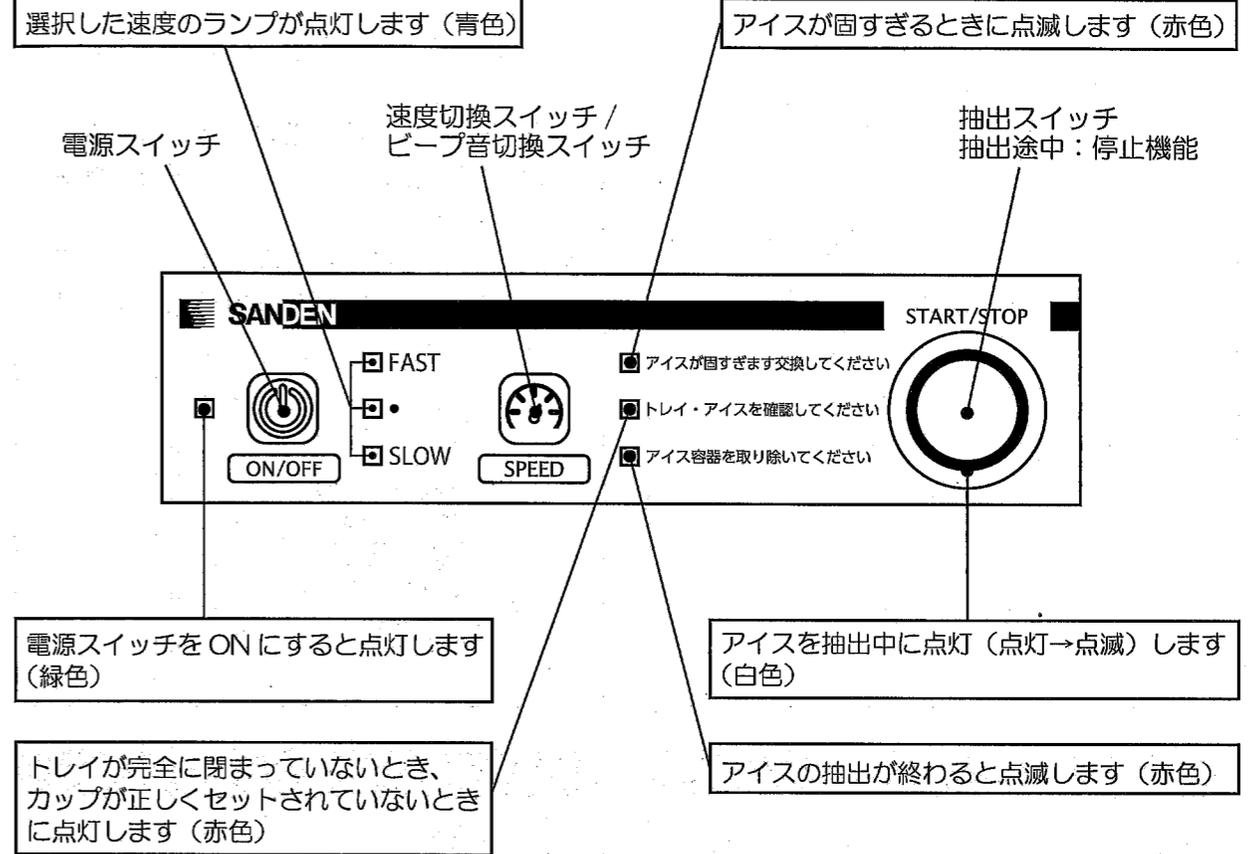


製品を移動する時は、電源プラグをコンセントから抜き、電源コードを傷つけないように移動してください。コードの損傷により感電・発火の原因になることがあります。

各部の名称



表示ランプの説明

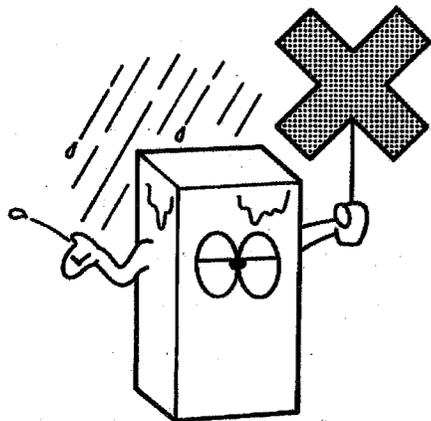


使用上のご注意

水のかからない所、湿気の少ない所

⚠ 警告

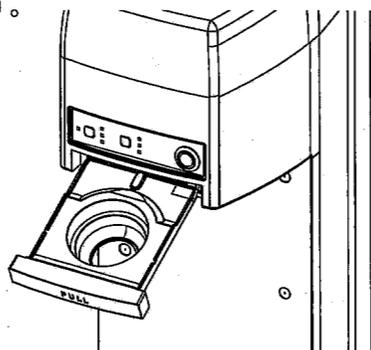
- 湿気の多い所や、水のかかり易い場所でご使用されますと、故障・漏電やさびの発生の原因になります。



トレイの操作

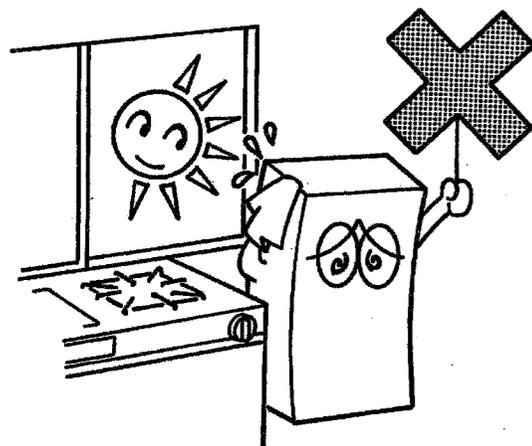
⚠ 注意

- トレイを開くときは、手前の方向に引出してください。
- トレイを閉めるときは、上に持ち上げ平行にして、カチッとなるまで押込んでください。
- 他の部分を持って操作しますと、指をはさまれるケガや事故の原因になります。



熱気の少ない所

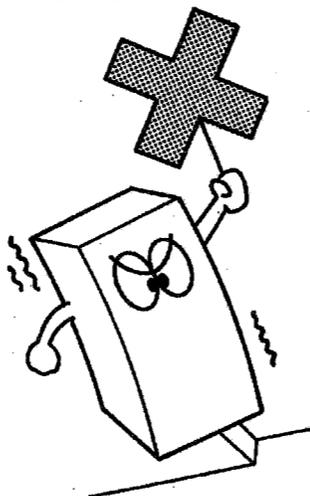
- 直射日光の当たる所や、発熱器具の近くは避けてください。製品の変色や変形の原因になります。



床面は丈夫で平らな所

⚠ 注意

- 床面は丈夫で平らな所に据付けてください。床面が不安定ですと、振動・騒音の原因にもなります。



使用上のご注意

電源について

⚠ 警告

- 電源電圧は必ず 100V 専用コンセントからお取ください。

専用アイス以外は入れないで

- 専用アイス以外のものをいれないでください。また、使用する専用アイスは専用ストッカーで調温されたものをご使用ください。

アイス抽出中

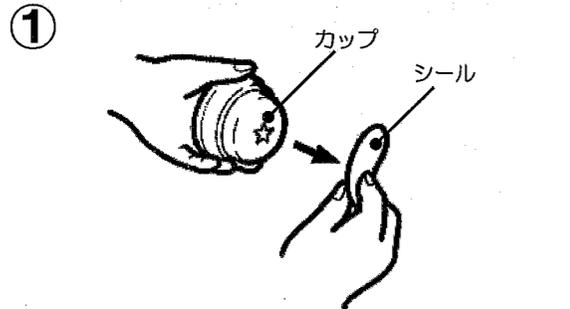
- アイス抽出中は製品内部に指や棒などを入れないでください。ケガをする恐れがあります。

自動巻きユニットについて

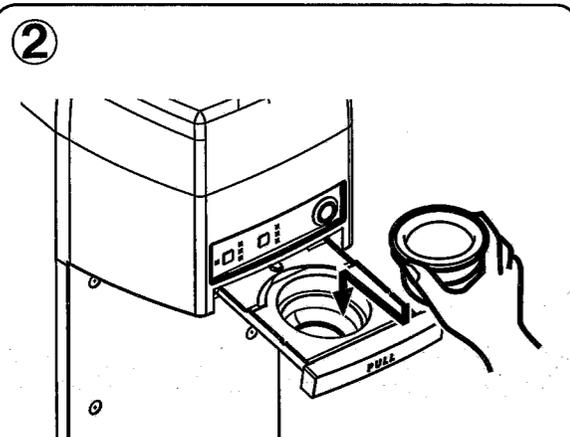
- 本製品は、オプションの自動巻きユニット (SELF-20A) を取付可能です。自動巻きユニットご使用時は、11 ページ以降の自動巻きユニットについての項目をご確認頂きご使用ください。
- 自動巻きユニットの取付けについては、別紙『自動巻きユニット取付方法』をご確認頂き、正しくセットし、ご使用ください。
- 自動巻き抽出中はユニットに触れないでください。故障やケガをする恐れがあります。

ご使用方法

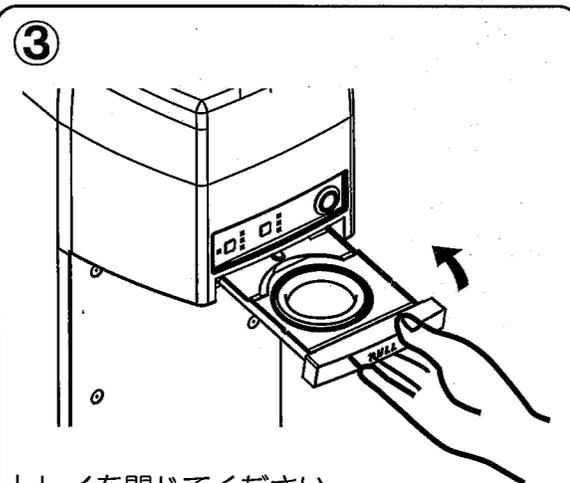
※ご使用の前には、手を洗ってください。



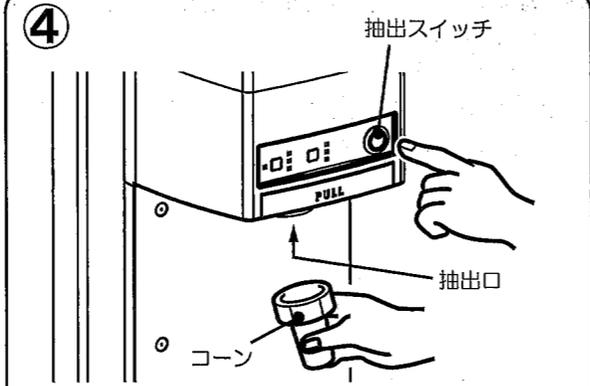
① カップの底のシールをはがします。
このときカップのふたを開けないでください。



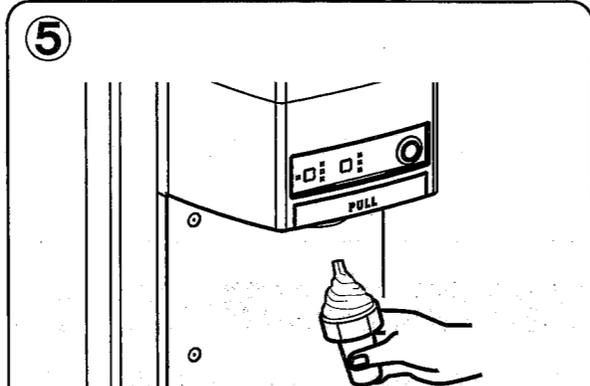
② トレーを開いてカップをセットしてください。



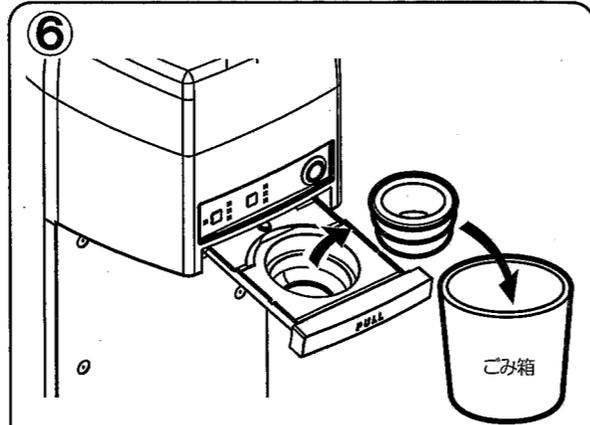
③ トレーを閉じてください。
<カップがしっかりセットされていることを確認して閉じてください>



④ コーンを抽出口の下に合わせて抽出スイッチを1回押します。



⑤ アイスが抽出口より抽出されます。



⑥ 表示ランプの「アイス容器を取り除いてください」が点滅した後トレーを開いて抽出後のカップを取り除いてください。

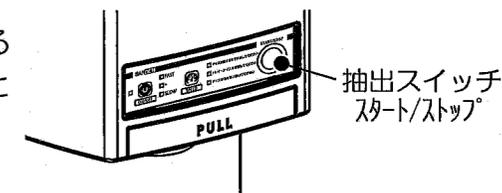
ご使用方法

固いアイスの場合

- 固いアイスを出した場合は表示ランプの「アイスが固すぎます・交換してください」が点滅して抽出が停止します。調温が完了したアイスに交換してください。
- アイスの抽出途中で「アイスが固すぎます・交換してください」が点滅して抽出が停止した場合は、再度抽出スイッチを押すことで抽出を行うことができますが、固いアイス無理に押し出すとカップが割れることがあります。

抽出停止機能について

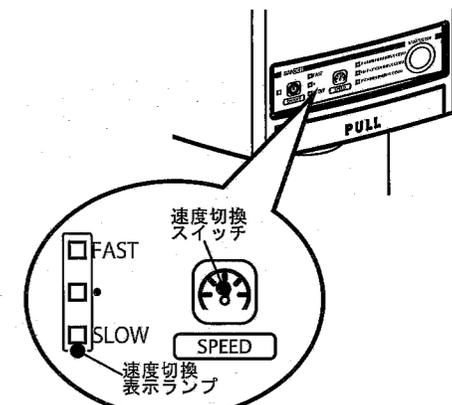
- 抽出中に抽出スイッチを押すと抽出を停止することができます。再度、抽出スイッチを押すと抽出が再開します。



抽出スピードの変更方法

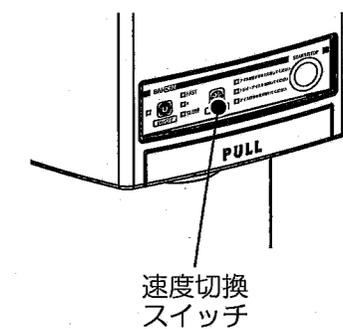
- アイスの抽出スピードは、速度切換スイッチで「FAST (速い)」、「・ (普通)」または「SLOW (遅い)」を選択することができます。
- 製品出荷時には「・ (普通)」になっていますので、遅い場合は「FAST (速い)」に、速い場合は「SLOW (遅い)」に切換えてご使用ください。

※アイス抽出中は速度の切換えは行なえません。
抽出を行なう前に切換えてください。



ピープ音変更方法

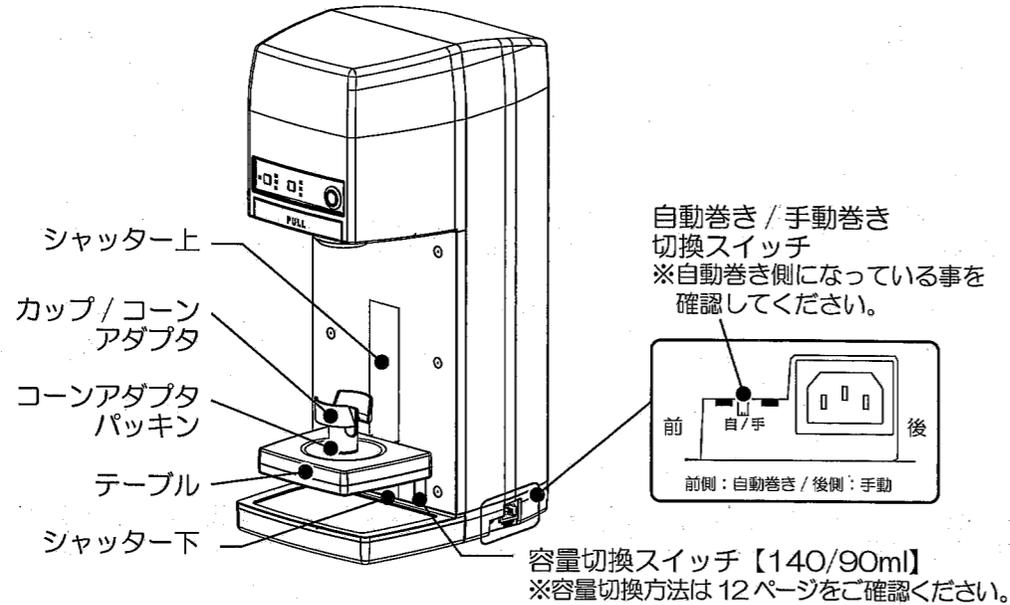
- ピープ音の ON/OFF を選択することができます。ピープ音は抽出動作が完了しトレイ開閉ができる状態になると音が鳴ります。トレイを開き、閉じるとピープ音は鳴りやみます。
- 待機状態の時に速度切換スイッチを3秒以上長押しすると「ピー」と音が鳴りピープ音が ON になります。解除の際はもう一度3秒以上長押しして「ピッ」と、音が鳴りピープ音が OFF になります。



自動巻きユニットについて

※自動巻きユニット (SELF-20A) は CIM-20A の専用オプションになります。
 取付方法については、自動巻きユニットに同梱の『自動巻きユニット取付方法』
 をご覧いただき、正しくセットしてください。

各部の名称

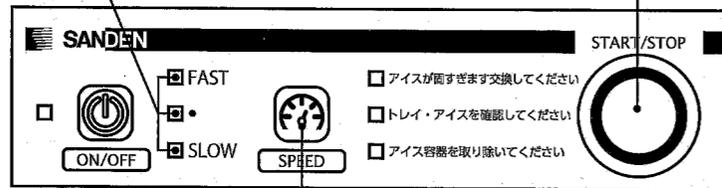


表示ランプの説明

※CIM-20A 単体での使用時と自動巻きユニット使用時の表示で違いのあるものになります。
 共通部分については、本体の説明ページ (6 ページ) をご確認ください。

全ての速度のランプが点灯します (青色)

抽出スイッチ
 ※自動巻き抽出時は途中停止はできません。

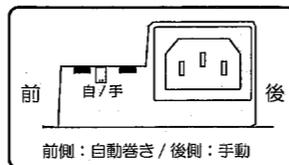


速度切換スイッチ / ビープ音切換スイッチ
 ※自動巻き時は速度調整はできません。

自動 / 手動切換スイッチについて

●自動巻きユニット取付時
 自動巻きではなく、手動でアイス抽出を行ないたい場合、
 スイッチを切換えてください。
 スイッチ切換え後は、必ず 1 度電源を切ってください。

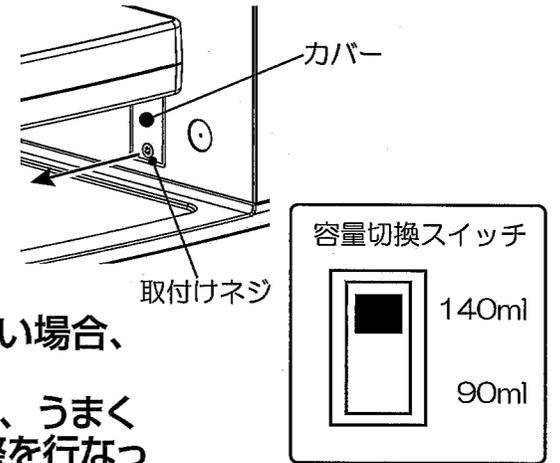
※スイッチ切換え後に電源を切らない場合、
 切換えが反映されません。



自動巻きユニットについて

容量切換方法

●容量切換スイッチのカバーの取付ネジを外し、スイッチを切換えてください。
 アイスの容量にあわせて、スイッチを切換えてください。
 上: 140ml / 下: 90ml
 (出荷時は 140ml になっています。)
 スイッチ切換え後は、必ず 1 度電源を切ってください。



※スイッチ切換え後に電源を切らない場合、
 切換えが反映されません。
 ※アイスの容量があっていない場合、うまく
 自動巻きできませんので必ず調整を行なっ
 てください。

カップ / コーンについて

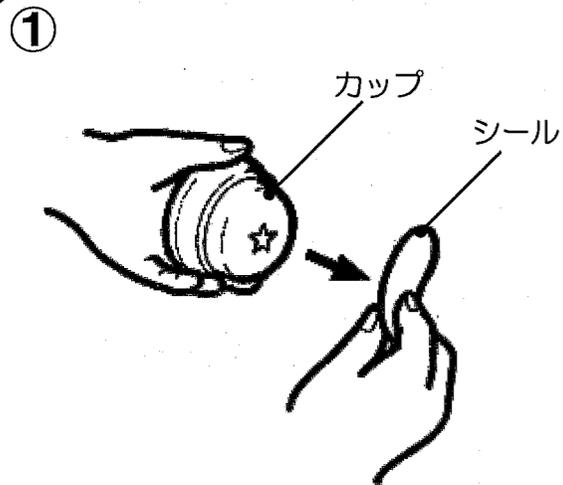
●使用可能商品
 カップ: TOMI 紙カップ
 コーン: フレアコーン / シュガーロールコーン

※使用可能カップ / コーンをご使用ください。
 その他の商品を使用した場合、カップ / コーンアダプタに正しくセット出来ず、
 アイスが綺麗に抽出出来ない場合があります。

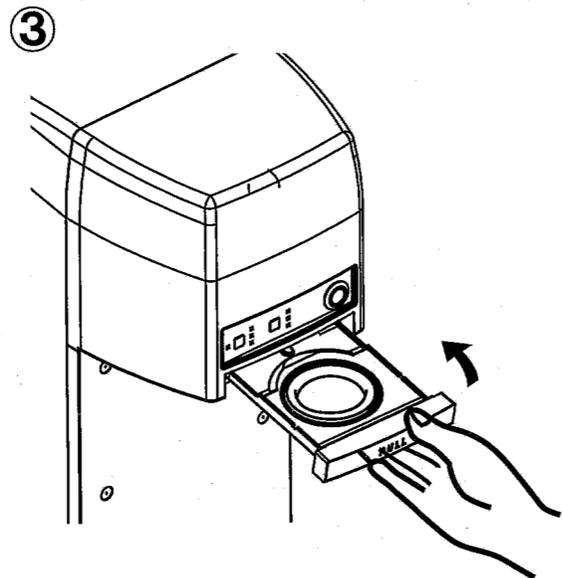
※自動巻きユニットは含まれておりません。

自動巻きユニットのご使用方法

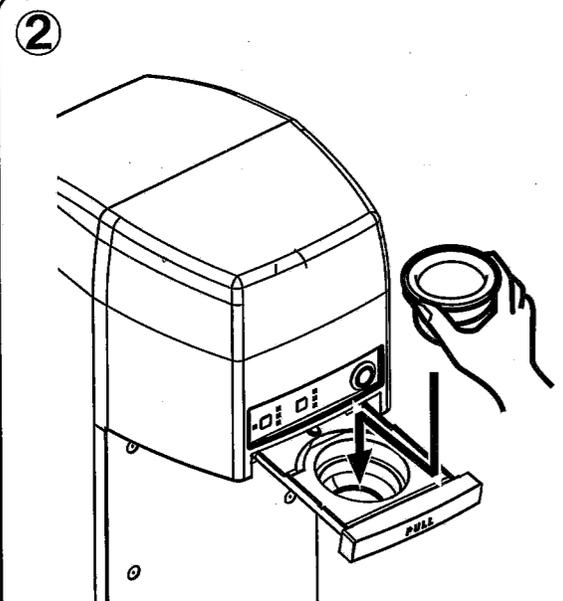
※ご使用前には、手を洗ってください。



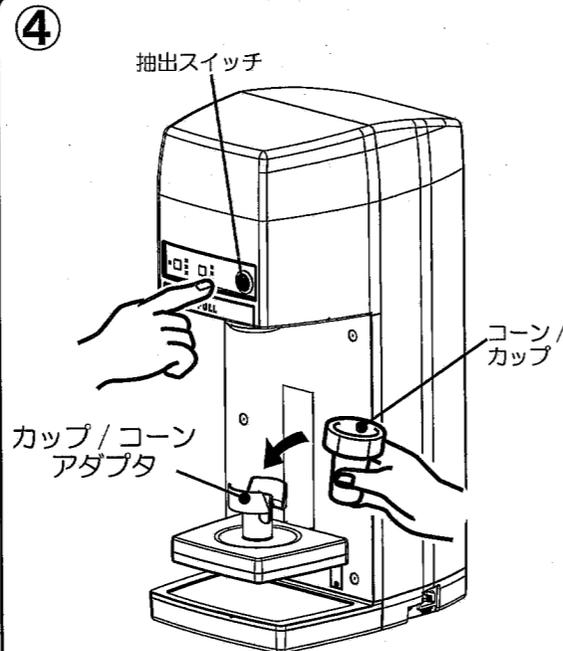
① カップの底のシールをはがします。
このときカップのふたを開けないでください。



③ トレイを閉じてください。
<カップがしっかりセットされていることを確認して閉じてください>



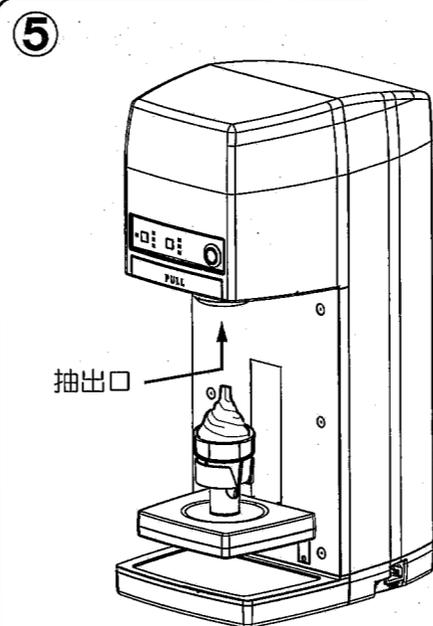
② トレイを開いてカップをセットしてください。



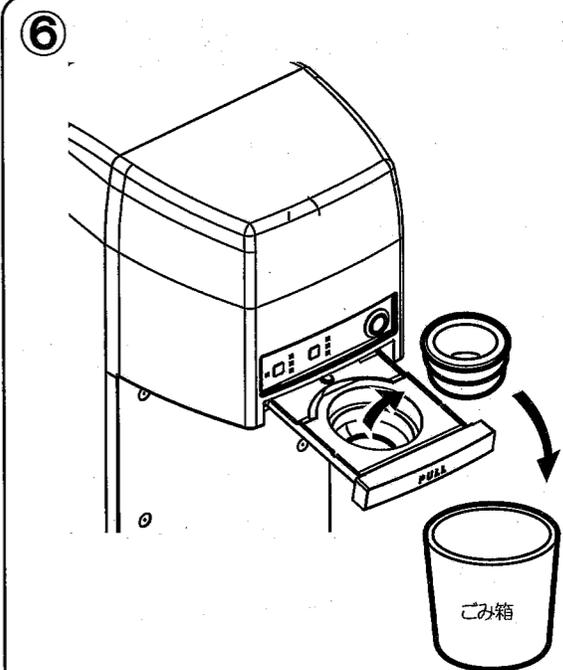
④ カップ/コーンアダプタへカップまたはコーンをセットし抽出スイッチを1回押します。

自動巻きユニットのご使用方法

※ご使用前には、手を洗ってください。



⑤ 自動巻きユニットのテーブルが上下しアイスが抽出口より抽出されます。
テーブルが元の位置に戻り抽出スイッチのランプが消灯後、カップ/コーンをお取りください。
※テーブルが動いている間はテーブルや可動部に触れないでください。故障やケガの因になります。



⑥ 表示ランプの「アイスの容器を取り除いてください」が点滅した後、トレイを開いて抽出後のカップを取り除いてください。

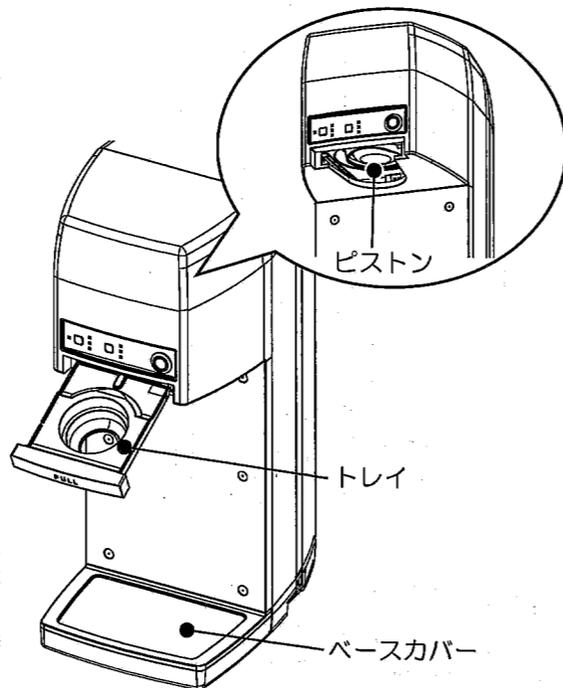
※自動巻きユニットは含まれておりません。

衛生的にご使用いただくために

機械を長持ちさせ、いつまでも衛生的にご使用いただくために、日常のお手入れを心がけてください。
※取付け場所は「各部の名称」を参照してください。

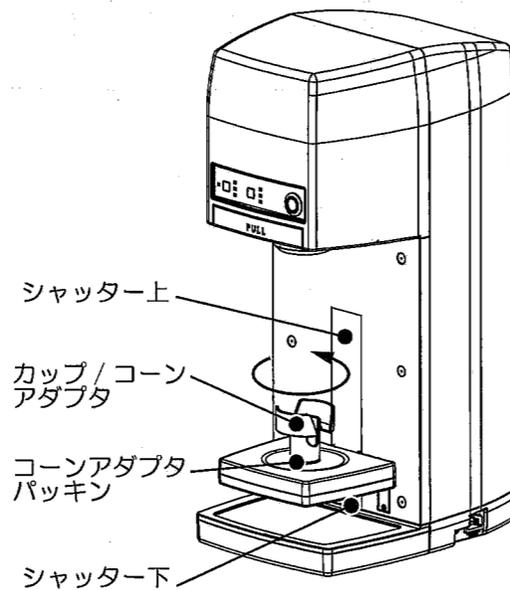
日常のお手入れ（毎日実施してください）

- **トレイ**
トレイを引出し、斜め上に持ち上げるとトレイを取外すことができます。
取外して洗浄してください。
- **ピストン**
アルコール除菌スプレーを噴霧したふきんで表面をふいてください。
- **ベースカバー**
ベースカバーの汚れは、うすめた中性洗剤を含ませた柔らかな布でふき取り、乾いた布で水分をふき取ってください。



自動巻きユニットご使用の場合

- **カップ / コーンアダプタ**
反時計回りに回すと、テーブルから取外すことができます。
取外して洗浄してください。
※取外す際、コーンアダプタパッキンも外れる可能性がありますので、無くさないようにご注意ください。
- **シャッター（上・下）**
シャッターに付着した汚れは、うすめた中性洗剤を含ませた柔らかな布で軽い力でふき取り、乾いた布で水分を軽くふき取ってください。
強い力でふき取ると、シャッター破損の原因になります。



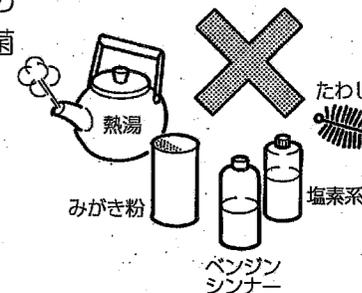
衛生的にご使用いただくために

抽出口付近にアイスが付着した場合

- すぐにアイスをはき取り、アルコール除菌スプレーを噴霧したふきんでふいてください。

本体の清掃

- 表面の汚れが落ちにくいときは、うすめた中性洗剤と柔らかな布で清掃し良くふき取ってください。
注) 中性以外の洗剤・溶剤・みがき粉などは製品を傷めます。特に塩素系成分を含んだ洗剤・漂白剤・殺菌剤は絶対に使用しないでください。



⚠ 警告

- 製品に直接水をかけないでください。
故障の原因になります。

※自動巻きユニットは含まれておりません。

衛生的にご使用いただくために

清掃モードについて

①電源 ON 時の待機中に、トレイを外した状態で、速度切換スイッチと抽出スイッチを同時に 2 秒以上長押しすると清掃モードとなりピストンが下りてきます。

※ボタンを押している間だけピストンが下りてきます。

※待機中にエラー表示が出ている場合、エラーが解除されないと清掃モードは実行できません。

⚠注意

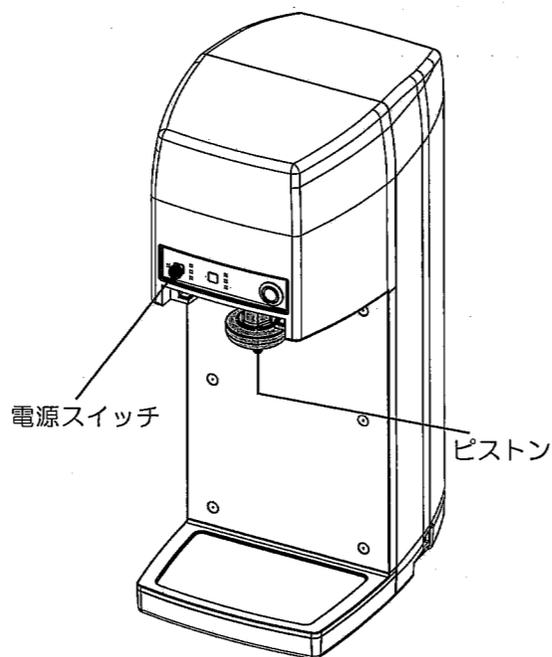
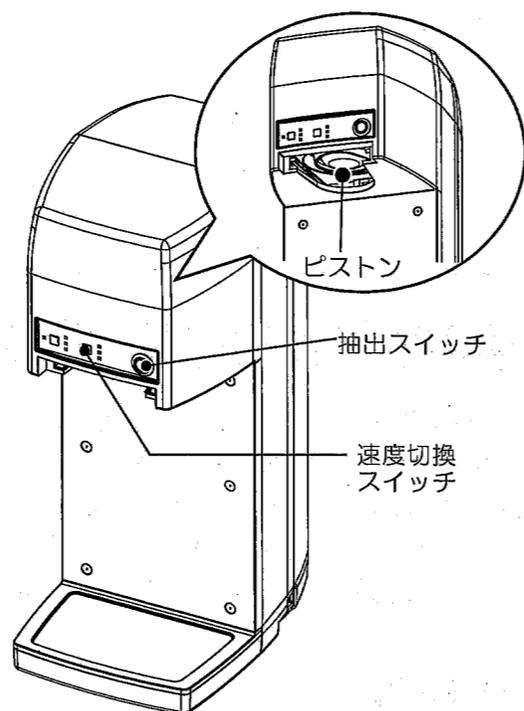
●速度切換スイッチと抽出スイッチを押す際は両手で操作してください。また清掃モードのピストン動作中に、手や物をピストンに近づけないでください。ケガや事故の原因になります。

②ピストンを清掃位置に移動しましたら、必ず電源プラグを抜いてください。差したまま清掃作業をしますと、ケガや事故の原因になります。

※電源プラグを 1 度抜かないとピストンを戻すことはできません。

③ピストン及びピストンの根元の清掃終了後は、電源プラグを差し、電源スイッチを『ON』にしてください。自動でピストンが戻ります。
清掃モードが終了となります。

④トレイを戻してください。



異常表示とその処置

当製品は、異常状態の自己判断機能を備え、ランプが点滅してお知らせします。

異常表示が出た場合には、次の異常内容と対処方法をご確認ください。

それでも正しく運転しないときは、電源プラグを抜き、弊社お客様サービス受付センターまたはお買い上げ店にご連絡ください。

〔異常表示一覧表〕

異常表示内容	異常内容	対処方法
「トレイ・カップを確認してください」が点滅	トレイが開いているか、または完全に閉じていません	トレイを確実に閉じてください。
	カップが正しくセットされていません	カップをセットし直してください。
「アイスが固すぎます・交換してください」が点滅	アイスが固すぎます	調温されたアイスに交換してください。
電源以外の 2 カ所または 3 カ所の表示ランプが点滅	製品の故障です	一度電源スイッチを OFF し、再度電源スイッチを ON してください。この操作でも異常表示が消えない場合は電源プラグを抜き、10 秒以上経過後に再度電源プラグを差込んでください。それでも異常表示が消えない場合は、電源プラグを抜き、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店にご連絡ください。

故障と思ったら

⚠警告

故障と思われることがありましたら、修理を依頼される前に次のことをお調べください。

それでも正しく運転しないときは、電源プラグを抜き、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店にご連絡ください。

症 状	点 検 項 目	処 置
運転しない	<ul style="list-style-type: none"> ● 停電ではありませんか。 ● 電源プラグが外れていませんか。 ● 表示ランプが点滅していませんか。 ● 電源スイッチが「OFF」になっていませんか。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 電源プラグをコンセントに確実に差込んでください。 ● 「異常表示とその処置」に従い、処置をしてください。 ● 電源スイッチを「ON」にしてください。
カップが入らない	<ul style="list-style-type: none"> ● カップが逆さまでではありませんか。 ● 抽出後の空のカップが入ったままではありませんか。 	<ul style="list-style-type: none"> ● カップの向きを正しくセットしてください。 ● 空のカップを取出してください。
アイスが出てこない	<ul style="list-style-type: none"> ● カップ底面にシールがついたままではありませんか。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 「ご使用方法」に従い、カップ底面のシールをはがしてからセットしてください。
電源を入れると動作音がする	<ul style="list-style-type: none"> ● 内部の可動部を初期位置に合わせる動作ですので、ご心配ありません。 	
自動巻きユニットのテーブルが動作しない	<ul style="list-style-type: none"> ● 自動 / 手動切換スイッチが「手動巻き」側になっていませんか。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 自動 / 手動切換スイッチを、「自動巻き」側に切換えてください。
うまく自動巻きができない	<ul style="list-style-type: none"> ● 容量切換スイッチを抽出するアイスの容量にあわせていますか。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 容量切換スイッチを抽出するアイスの容量に合わせてください。

※[警告、注意]の表示板について

⚠警告、⚠注意のついている表示板は、常に正しく読めるように清掃や張りかえをしてください。

交換用表示板は、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店にご連絡ください。

製品の仕様

形 式	CIM-20A	
適合アイス容器	専用容器	
設置環境	外気温 5℃～30℃ 湿度 60%以下	
設置場所	屋内	
外形寸法 (mm)	幅	260
	奥行	365
	高さ	648
製品質量 (kg)		11
		14 (SELF-20A 装着時)
電 源	100V 50/60Hz	
消費電力 (W)		49
		46 (SELF-20A 装着時)
電源コードの長さ	約 2.5m (有効長さ)	
付 属 品	電源コード	
交 換 部 品	下記の部品が破損・紛失した場合は、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店へご連絡ください。 トレイ 電源コード カップ / コーンアダプタ (SELF-20A) コーンアダプタパッキン (SELF-20A)	

*改良などで、仕様の内容を一部変更することがありますので、あらかじめご了承ください。

アフターサービスと保証（無料修理）について

- 故障が起きたときは、弊社お客様サービス受付センター、またはお買い上げ店にご遠慮なくお申し付けください。

その際はお電話で次のことをはっきりと連絡されるよう、お願い致します。

- ①機械の種類と形式名（保証書に記入してあります。）
- ②不具合の内容（できるだけ詳しく）
- ③設置の場所（住所と電話番号）
- ④管理責任者名

- 保証については、保証書に記載している期間は無料で修理致しますが、特別な場合は弊社の修理料金規定に基づいて、実費を頂くこととなります。詳しくは保証書の無料修理規定をご覧ください。なお、サービスマンが訪問した際は、必ず保証書を提示してください。

- 修理・点検などのご依頼、ご相談

お客様サービス受付センター

フリーコール（全国共通）

電話：0120-302-153

FAX：0120-302-143

対応時間：午前9時～午後9時 365日

- 製品に関するお問合せ

サンデン・リテールシステムホームページ

<https://www.sanden-rs.com/>

サービス記録

年	月	日	処 置 内 容	取換え部品	担当者